

Landis & Gyr：從家族企業到全球集團

Dr Alexander Ressos, TEP

Attorney-at-Law (Switzerland), Solicitor (Hong Kong),

Solicitor (England & Wales)

A 部分追溯了 Landis & Gyr 的歷程：從 1896 年以 Elektrotechnisches Institut Theiler & Co. 之名創立，一直到 20 世紀 30 年代初的危機——當時公司在逾 2000 名員工中裁減了五分之一。¹此後公司恢復元氣，並在第二次世界大戰期間及戰後不斷壯大。1949 年，公司在楚格僱有約 2000 人，是該州最大的僱主。²據 Bomio 所述，到 1955 年，其員工人數已近 5000 人。³公司的產品——電錶、計費裝置、電網遠程控制系統，以及日益增多的建築供暖、通風和空調控制儀器——銷往世界各地。三代人以來，Landis & Gyr 一直是楚格鎮的工業心臟：它是當地最大的僱主、重要的學徒培訓機構，也是該鎮文化生活的贊助者。

直至 20 世紀 80 年代末，公司始終由創始家族控制。其後來的歷史折射出 20 世紀末瑞士工業的轉型：從家族所有轉向金融控股公司，業務被拆分為各個組成部分，這些部分又被併入國際集團。Landis & Gyr 先是歸入瑞士控股公司 Elektrowatt 旗下，而 Siemens 於 1998 年收購了 Elektrowatt 的工業業務。⁴Siemens 將 Landis & Gyr 的樓宇技術業務與同樣購自 Elektrowatt 的另外兩家瑞士公司 Cerberus 和 Staefa Control System 的相關業務合併，組建了 Siemens Building Technologies，總部設在楚格。⁵該部門後來併入 Siemens Smart Infrastructure，但仍將全球總部保留在楚格；Siemens 在當地建造了一座集研發與行政於一體的新園區。⁶

電錶業務則走上了另一條道路。它幾經易手，其中包括私募股權投資者，之後於 2011 年被 Toshiba 以 23 億美元收購。2017 年，Landis+Gyr 在 SIX 瑞士證券交易所上市，總部位於卡姆。⁷2026 年 3 月，公司以 2.15 億美元將其歐洲、中東和非洲業務出售給私募股權公司 Aurelius，以便集中精力發展美洲和亞太地區業務。⁸一家 1896 年在楚格鎮創立、為瑞士市場生產電錶的公司，如今從卡姆的一家上市控股公司出發，為美國和亞洲的公用事業企業提供服務。

Landis & Gyr 的故事揭示了楚格總部經濟的兩個方面。其一，該州國際集團的總部在若干情況下正是當地工業歷史的產物。Siemens 從其收購的瑞士公司那裡繼承了樓宇技術總部的所在地，並因為專業知識、員工和基礎設施都在那裡而將其保留下來。其二，該州的稅收制度使這些總部在被外國集團收購後更容易留在楚格。一個集團收購了一家總部設在楚格的瑞士公司，當該州提供低稅負和通融的行政管理時，它就有充分理由保留這一總部，併為其增添更多職能。工業遺產與財政政策相互促進。

1 註釋

1. HLS， “Zug (Gemeinde)”：1932 年，Landis & Gyr 在逾 2000 名員工中裁減了五分之一。
2. Zug in der Welt， “Zugs wirtschaftlicher Aufstieg seit 1815”：1949 年 Landis & Gyr 以約 2000 名員工位居首位。
3. Sichtweisen Schweiz， “Wirtschaftskanton Zug”（Gianni Bomio）：到 1955 年，該州三分之二的就業集中在工業領域，Landis & Gyr 以近 5000 名工人成為最大僱主。
4. Wikipedia（英文）， “Landis+Gyr”，2026 年 9 月訪問：Stephan Schmidheiny 於 1987 年收購 Landis & Gyr，並於 1995 年將其出售

- 給 Elektrowatt；Wikipedia（英文），“Siemens Building Technologies”：1998 年通過 Siemens 收購 Elektrowatt Ltd. 而設立。
5. Wikipedia（英文），“Siemens Building Technologies”，2026 年 9 月訪問：Siemens AG 旗下部門，總部位於楚格，1998 年通過 Siemens 收購 Elektrowatt Ltd.、Cerberus Ltd. 和 Staefa Control System Ltd. 而設立；全球員工 28069 人；為商業、工業和公共建築提供自動化解決方案。
 6. Siemens Schweiz，新聞稿“Klimaneutraler Siemens-Campus Zug steht für Investitionen in Spitzentechnologie und in die Schweiz”，2023 年 9 月 11 日，press.siemens.com：楚格是 Siemens Smart Infrastructure（原 Building Technologies）的全球總部，該部門於 2019 年以現有形式組建；2023 年 9 月 11 日研發大樓落成，標誌著歷時七年建設的氣候中和園區全面竣工；投資額 2.5 億瑞士法郎；atpinfo.de，“Neuer Hauptsitz von Siemens Building Technologies eingeweiht”，2018 年 12 月 5 日：總部大樓落成。
 7. Wikipedia（英文），“Landis+Gyr”：2011 年被 Toshiba 以 23 億美元收購；2017 年在 SIX 瑞士證券交易所上市，股票代碼為 LAND；總部位於卡姆；員工約 6900 人，營業收入約 14 億美元。
 8. Wikipedia（英文），“Landis+Gyr”：2026 年 3 月以 2.15 億美元將 EMEA 業務剝離給 AURELIUS，此後專注於美洲和亞太地區。

僅供一般參考。本文不構成法律或稅務意見，不能取代針對個別情況的專業意見，亦不建立律師與客戶關係。本文反映截至 2026 年 9 月的法律狀況。

網上版本：hk.helveticaregister.com/zug-landis-gyr-from-family-enterprise-to-global-groups